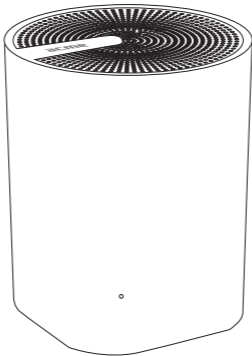


Model: SP109

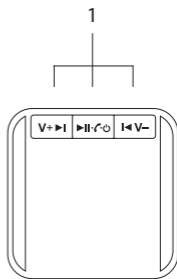
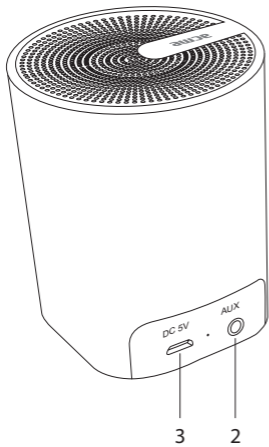


Dynamic
BLUETOOTH SPEAKER

www.acme.eu

acme[®]

4	EN	User manual
5	LT	Vartotojo gidas
6	LV	Lietošanas instrukcija
7	EE	Kasutusjuhend
8	RU	Инструкция пользователя
10	DE	Bedienungsanleitung
11	PL	Instrukcja obsługi
13	UA	Інструкція
14	BG	Ръководство за употреба
16	RO	Manual de utilizare
17	ES	Manual de usuario
18	SI	Uporabniška navodila
19	HR	Upute za upotrebu
21	HU	Használati útmutató
23		Warranty card



Overview

1. Function button / Power Switch
2. Audio In
3. Charging socket

- I◀V-** Previous track/Volume -: Press this button to select tracks or press and hold it to reduce the volume.
- V+▶I** Next track/Volume +: Press this button to select tracks or press and hold it to increase the volume.
- ▶II-☒** Pause/Play/Pick or end the call: Press this button to pause, to resume normal operation or to pick up/end calls in the Bluetooth playback mode.

Important Safety Precautions

- For the best results, place your speaker on a solid, flat surface when in use.
- Do not touch the metallic parts of your connector cables.
- In order to avoid electric shocks and other such accidents, do not dismantle or take apart the speaker.
- Do not expose your speaker to excessive amounts of heat or cold. Keep it in a well-ventilated area to prevent it from overheating.
- Turn off your speaker when you are not using it.
- Do not spill liquids or fluids on your speaker.
- When connecting an audio device to your speaker, make sure the volume on the audio device is not set too high, in order to avoid excessive signal input.
- This speaker should not be placed near open flames, such as lit candles.

Functions Description

Turning on: Use the power switch to turn the speaker on. It will beep and the blue indicator will flash simultaneously.

Bluetooth Connection: Once switched on, the speaker starts searching for other Bluetooth devices automatically and at the same time, the blue indicator flashes. If pairing is successful, the blue indicator flashes slowly and a notification sound is also generated by the speaker. If speaker is not paired with any other Bluetooth device within five minutes, the speaker will shut itself down. Turn it on to start the search again. All the paired devices will engage in automatic connection when the speaker is turned on.

Note: Please recharge if the device repeatedly shuts down or the connection fails.

Bluetooth Music Playback: When connected, the speaker plays music immediately. Press **I◀V-** and **V+▶I** to select next or previous tracks. Press and hold **I◀V-** and **V+▶I** to adjust the volume. While playing the music, press **▶II-** to pause or resume.

Call Pick-up: After it has been successfully connected with the cell phone, the speaker will beep when a call is received. Press **☒** to pick it up, press **☒** again to end a call.

AUX Playback: Use the supplied audio cable to connect the speaker to another music player, such as a computer, by plugging one end to the speaker's audio in port and the other end to the music player's audio port. Tracks can be selected only through the music player, but volume can be controlled through both the music player and Bluetooth speaker. You can press **▶II-☒** to pause/play.

Recharging: Plug the supplied USB cable into the speaker's USB socket and the other end into the

computer's USB port or the USB charger. When fully charged, the red indicator will turn off.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Apžvalga

1. Daugiafunkcinis mygtukas / Įjungimo mygtukas
2. Garso įvestis
3. Krovimo lizdas

- ▶ **V-** Ankstesnė daina arba garso mažinimas: paspauskite šį mygtuką, kai norite pasirinkti dainas, arba paspauskite ir laikykite, kai norite sumažinti garsą.
- ▶ **V+▶** Kita daina arba garso didinimas: paspauskite šį mygtuką, kai norite pasirinkti dainas, arba paspauskite ir laikykite, kai norite padidinti garsą.
- ▶ **II-⏸** Stabdyti, groti, atsiliepti arba baigti skambutį: paspauskite šį mygtuką, kai norite sustabdyti ar tęsti grojimą arba atsiliepti ar baigti skambutį esant įjungtam „Bluetooth“ perklauso režimui.

Svarbūs saugos patarimai

- Kad garsiakalbis veiktų tinkamai, padėkite jį ant kieto, plokščio paviršiaus.
- Nelieskite laidų metalinių dalių.
- Neardykite garsiakalbio, kad negautumėte elektros smūgio.
- Saugokite garsiakalbį nuo karščio ir šalčio. Laikykite gerai vėdinamoje patalpoje, kad neperkaistų.
- Išjunkite garsiakalbį, jei juo nesinaudojate.
- Nepilkite ant garsiakalbio skysčių.
- Jungdami garso įrenginį prie garsiakalbio įsitinkinkite, kad nėra nustatytas per didelis garso įrenginio garso stiprumas, nes garsiakalbis gali gauti per stiprų signalą.
- Nelaikykite garsiakalbio netoli atviros ugnies, pavyzdžiui, žvakčių.



Funkcijų aprašas


Įjungimas: norėdami įjungti garsiakalbį, paspauskite įjungimo mygtuką. Išgirsite pyptelėjimą, ims mirksėti mėlyna indikatorius lemputė.

„Bluetooth“ ryšys: kai įjungiute garsiakalbį, jis automatiškai ieško kitų „Bluetooth“ ryšį palaikančių įrenginių ir mirksi mėlyna indikatorius lemputė. Kai garsiakalbis sėkmingai susijungia su kitu įrenginiu, mėlyna indikatorius lemputė mirksi lėtai, o iš garsiakalbio pasigirsta patvirtinimo signalas. Jei per penkias minutes garsiakalbis nesusijungs su kitu įrenginiu, jis automatiškai išsijungs. Vėl jį įjunkite, kad ieškotų kitų įrenginių. Įjungus garsiakalbį, kiti „Bluetooth“ ryšį palaikantys įrenginiai bandys automatiškai susijungti.

Pastaba: jei garsiakalbis pakartotinai išsijungia arba vis nesusijungia su kitu įrenginiu, įkraukite garsiakalbį.

Muzikos klausymas naudojant „Bluetooth“: susijungęs su kitu įrenginiu, garsiakalbis automatiškai groja muziką. Paspauskite **▶V-** ir **V+▶**, kai norite pasirinkti kitą arba ankstesnę dainą. Paspauskite ir laikykite **▶V-** ir **V+▶**, kai norite reguliuoti garsą. Klausydamiesi muzikos, paspauskite **▶II**, kai norite sustabdyti arba tęsti.

Atsilepimas į skambučius: sujungus garsiakalbį su mobiliuoju telefonu, garsiakalbis pypsės, kai jums skambins. Paspauskite , kai norite atsileipti, paspauskite  dar kartą, kai norite baigti skambutį.

Garso įvestis: naudokite pridėtąjį garso laidą garsiakalbiui prie kito įrenginio, pavyzdžiui, kompiuterio, jungti. Vieną laidą galą prijunkite prie garsiakalbio garso įvesties, kitą – prie kompiuterio garso įvesties. Dainas galima rinktis tik naudojant muzikos leistuvą, tačiau garša galima reguliuoti ir naudojant muzikos leistuvą, ir „Bluetooth“ garsiakalbį. Paspaudę mygtuką  sustabdysite, tęsėte arba pradėsite grojimą.

Krovimas: vieną pridėtojo USB laido galą prijunkite prie garsiakalbio USB lizdo, kitą – prie kompiuterio USB lizdo arba USB kroviklio. Kai garsiakalbis bus visiškai įkrautas, raudona indikatorius lemputė užges.


Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas





WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekiu su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančių atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkoite šį gaminį.

LV Pārskats

1. Funkciju poga / Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Audio ieeja
3. Uzlādes kontakts

 Iepriekšējais ieraksts/skaļums -: nospiediet šo pogu, lai atlasītu ierakstus, vai turiet to nospiešu, lai samazinātu skaļuma līmeni.

 Nākamais ieraksts/skaļums +: nospiediet šo pogu, lai atlasītu ierakstus, vai turiet to nospiešu, lai palielinātu skaļuma līmeni.

 Pauzēt/atkaņot/sākt vai beigt sarunu: nospiediet šo pogu, lai pauzētu, atsāktu parasto lietošanas režīmu, vai sāktu/beigtu sarunu Bluetooth atskaņošanas režīmā.

Svarīgi drošības pasākumi

- Lai sasniegtu labāko lietošanas rezultātu, novietojiet skaļruni uz stingras, līdzenas virsmas.
- Nepieskarieties savienojamo kabeļu metāla daļām.
- Lai izvairītos no elektrotraumām un citiem tam līdzīgiem negadījumiem, neizjauciet skaļruni.
- Nepakļaujiet skaļruni pārmēriai karstumui ar aukštuma iedarbībai. Turiet skaļruni labi vēdināmā vietā, lai nepieļautu tā pārkaršanu.
- Izslēdziet skaļruni, ja nelietojat to.
- Neizlejiu uz skaļruņa šķidrums.
- Pievienojot skaļrunim audio ierīci, pārliecinieties, vai audio ierīces skaļuma līmenis nav par augstu, lai izvairītos no pārmēriai augsta līmeņa signāla ievades.
- Novietojiet šo skaļruni tuvu atklātai ugunij, piemēram, aizdegtām svečēm.

Funkciju apraksts

Ieslēgšana: skaļruņa ieslēgšanai izmantojiet ieslēgšanas slēdzi. Atskanēs skaņas signāls un vienlaikus mirgos zilās krāsas indikators.

Bluetooth savienojums: kad skaļrunis ieslēgts, tas automātiski sāk meklēt citas Bluetooth ierīces; mirgo zilās krāsas indikators. Ja savienošana pāri ir notikusi veiksmīgi, zilās krāsas indikators sāks mirgot lēni, bet skaļrunis atskaņos apstiprinājuma skaņu. Ja skaļruņa pāra savienojums ar citu Bluetooth ierīci netiek izveidots piecu minūšu laikā, skaļrunis automātiski izslēgsies. Ieslēdziet to, lai vēlreiz sāktu meklēšanu. Ieslēdzot skaļruni, visās pāri savienotās ierīcēs tiks automātiski pievienotas.

Piezīme. Ja ierīce atkārtoti izslēdzas vai savienojums neizdodas, lūdzu, uzlādējiet ierīci.

Mūzikas atskaņošana, izmantojot Bluetooth: kad skaļrunis pievienots, tas uzreiz sāk mūzikas atskaņošanu. Nospiediet **I◀V-** un **V+▶I**, lai atlasītu nākamo vai iepriekšējo ierakstu. Turiet nospiestu **I◀V-** un **V+▶I**, lai noregulētu skaļumu. Mūzikas atskaņošanas laikā nospiediet **▶II**, lai pauzētu vai atsāktu atskaņošanu.

Zvana saņemšana: kad skaļrunis veiksmīgi pievienots mobilajam tālrunim, saņemot zvanu, skaļrunis atskaņos skaņas signālu. Nospiediet **☞**, lai pieņemtu zvanu, vēlreiz nospiediet **☞**, lai beigtu sarunu.

Papildu atskaņošana: izmantojiet komplektā iekļauto audio kabeli, lai pievienotu skaļruni citam mūzikas atskaņotājam, piemēram, datoram, ievietojot vienu kabeļa spraudni skaļruņa audio pieslēgvietā un otru — mūzikas atskaņotāja audio pieslēgvietā. Ierakstus var atlasīt, izmantojot tikai mūzikas atskaņotāju, bet skaļuma līmeni ir iespējams regulēt gan mūzikas atskaņotājā, gan Bluetooth skaļruni. Varat nospiegt **▶II-☞**, lai pauzētu/atkaņotu.

Uzlāde: ievietojiet komplektā iekļautā USB kabeļa spraudni skaļruņa USB ligzdā, bet otru spraudni — datora USB pieslēgvietā vai USB lādētājā. Kad skaļrunis pilnībā uzlādēts, sarkanās krāsas indikators nodzīs.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem māsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, māsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Ūlevaade

1. Funktsiooninupp / Toitelüliti
2. Audio līn
3. Laadimispesa

I◀V- Eelmine pala / Helitugevus -: sellele nupule vajutades saab valida palasid; nupu all hoides saab vähendada helitugevust.

V+▶I Järgmine pala / Helitugevus +: sellele nupule vajutades saab valida palasid; nupu all hoides saab suurendada helitugevust.

▶II-☞ Paus / Esita / Vōta vastu või lõpeta kõne: vajutage seda nuppu pausi tegemiseks, esituse jätkamiseks või kõnede vastuvõtmiseks/lõpetamiseks Bluetoothi taasesitusrežiimis.

Oulised ohutusalsed nõuanded

- Parima tulemuse huvides asetage kõlar kasutamise ajaks tuģevale, tasasele pinnale.
- Ārģe puudutage ūhenduskaabli metalloosi.

- Elektrilöökide ja muude sarnaste õnnetuste vältimiseks ärge võtke kõlarit osadeks lahti.
- Ärge asetage kõlarit äärmusliku kuuma ega külma kätte. Ülekuumenemise vältimiseks hoidke kõlarit hea ventilatsiooniga kohas.
- Lülitage kõlar välja, kui te seda ei kasuta.
- Ärge loksutage kõlarile vedelikke.
- Audioseadme ühendamisel kõlariga veenduge, et audioseadme helitugevus ei ole seatud liiga kõrgeks, vastasel korral võib sisendsignaali tugevus olla liiga suur.
- Kõlarit ei tohi asetada lahtise tule, näiteks põleva küünla lähedusse.

Funktsioonide kirjeldus

Sisselülitamine: kõlari sisselülitamiseks tuleb vajutada toitelülitit. Kõlab signaalheli ning samal ajal vilgub sinine indikaator tuli.

Bluetoothi-ühendus: pärast sisselülitamist hakkab kõlar automaatselt otsima muid Bluetoothi seadmeid, sinine indikaator tuli vilgub samal ajal. Kui ühenduse loomine õnnestub, hakkab sinine indikaator tuli aeglaselt vilkuma ja kõlaris antakse märguholet. Kui kõlar ei loo viie minuti jooksul ühegi teise Bluetoothi-seadmega ühendust, lülitub kõlar automaatselt välja. Otsingu kordamiseks lülitage kõlar uuesti sisse. Kõigi kord ühendatud seadmete ühendus aktiveerub kõlari sisselülitamisel.

Märkus: laadige seadet, kui see lülitub korduvalt välja või kui ühendamine ei õnnestu.

Bluetoothi muusika taasesitus: kõlar hakkab pärast ühendamist kohe muusikat mängima. Järgmise või eelmise pala valimiseks vajutage nuppu **I◀V-** või **V+▶I**. Helitugevuse reguleerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu **I◀V-** või **V+▶I**. Muusika mängimise ajal vajutage pausi tegemiseks või esituse jätkamiseks nuppu **▶II**.

Kõne vastuvõtmine: pärast kõlari ühendamist mobiiltelefoniga kostub kõlarist siseneva kõne korral signaaltoon. Kõne vastuvõtmiseks vajutage nuppu **☎** ja kõne lõpetamiseks uuesti nuppu **☎**.

AUX-taasesitus: kasutage kõlari ühendamiseks muu muusikamängijaga (näiteks arvutiga) kaasasolevat audiokaablit ja ühendage kaabli üks ots kõlari audio-in-porti ning teine ots muusikamängija audioporti. Palasid saab valida ainult muusikamängijast, kuid helitugevust saab reguleerida nii muusikamängijast kui ka Bluetoothi-kõlarist. Pausi tegemiseks / mängimiseks vajutage nuppu **▶II-☎**.

Laadimine: ühendage kaasasolev USB-kaabel kõlari USB-liitmikusse ja teine ots arvuti USB-porti või USB-laadijasse. Pärast laadimist lülitub punane indikaator tuli välja.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

RU Обзор

1. Функциональная кнопка / Кнопка включения/выключения
2. Звуковой вход
3. Гнездо зарядки

- ◀V- Предыдущая запись/Громкость -: нажмите на данную кнопку для выбора записи или нажмите и удерживайте ее для уменьшения громкости.
- V+▶ Следующая запись/Громкость +: нажмите на данную кнопку для выбора записи или нажмите и удерживайте ее для увеличения громкости.
- ▶||⌂ Пауза/Воспроизведение/Прием или прекращение вызова: нажмите на данную кнопку для остановки записи, для восстановления нормальной работы или приема/прекращения звонка в режиме воспроизведения Bluetooth.

Важные инструкции по безопасности

- Для лучшего результата поместите колонку на ровную плоскую поверхность.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей соединительных кабелей.
- Чтобы избежать удара электрическим током и других несчастных случаев, не разбирайте и не раскручивайте колонку.
- Не подвергайте колонку сильному воздействию тепла или холода. Она должна находиться в хорошо проветриваемом месте для предотвращения перегрева.
- Выключите колонку, когда вы ее не используете.
- Не допускайте попадания жидкостей на колонку.
- При подключении аудиоустройства к колонке убедитесь, что громкость аудиоустройства не установлена на слишком высокий уровень, чтобы избежать чрезмерно большого входного сигнала.
- Данную колонку нельзя размещать рядом с открытым огнем, таким как зажженные свечи.

Описание функций

Включение: используйте переключатель питания для включения колонки. Вы услышите звуковой сигнал, и сразу начнет мигать голубой индикатор.

Bluetooth подключение: после включения колонка автоматически начинает поиск других устройств Bluetooth и одновременно мигает голубой индикатор. Если установка связи выполнена успешно, голубой индикатор мигает медленно, и колонка также подает звуковое уведомление. Если колонка не установила связь с другим устройством Bluetooth в течение пяти минут, колонка автоматически отключится. Включите ее для начала повторного поиска. Все подключаемые устройства обеспечивают автоматическое соединение с колонкой при ее включении.

Примечание: зарядите устройство при его повторном отключении или проблемах с установкой связи.

Воспроизведение музыки Bluetooth: при подключении колонка сразу же начинает воспроизведение музыки. Нажмите на ◀V- и V+▶ для выбора следующей или предыдущей записи. Нажмите и удерживайте ◀V- и V+▶ для регулировки громкости. Во время воспроизведения музыки нажмите ▶|| для остановки или начала воспроизведения.

Ответ на звонок: после успешного подключения к мобильному телефону колонка издает звуковой сигнал при получении звонка. Нажмите на ⌂ для ответа на звонок, нажмите на ⌂ еще раз для завершения звонка.

Вспомогательное воспроизведение: используйте входящий в комплект аудиокабель для подключения колонки к другому музыкальному плееру, такому как компьютер, вставив один конец кабеля в аудиовход колонки, а другой – в аудиовход плеера. Запись можно выбрать только на

музыкальном плеере, а громкость можно контролировать как на музыкальном плеере, так и колонке Bluetooth. Вы можете нажать на  для остановки/воспроизведения.

Зарядка: подключите входящий в комплект USB-кабель к USB-разъему колонки, а второй конец кабеля – к USB-разъему компьютера или USB-зарядному устройству. После полной зарядки, красный индикатор погаснет.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

DE Übersicht

1. Funktions-taste / Netzschalter
2. Audio-Eingang
3. Ladebuchse

◀V- Vorheriger Titel/Lautstärke -: Drücken Sie diese Taste um den Titel anzuwählen oder drücken und halten Sie sie, um die Lautstärke zu verringern

V+▶ Nächster Titel/ Lautstärke +: Drücken Sie diese Taste um einen Titel anzuwählen oder drücken und halten Sie sie, um die Lautstärke zu erhöhen

▶||-⏸ Pause/Wiedergabe/Anruf annehmen oder Gespräch beenden: Drücken Sie diese Taste, um im normalen Betrieb fortzufahren oder um ein Gespräch im Bluetooth-Wiedergabemodus zu beginnen oder zu beenden

Wichtige Sicherheitshinweise

- Für optimale Klangwiedergabe sollten Sie die Lautsprecher während des Betriebs auf eine feste, ebene Oberfläche stellen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den freiliegenden Enden des Verbindungskabels.
- Nehmen Sie den Lautsprechern nicht auseinander, um Elektroschocks und ähnliche Unfälle auszuschließen.
- Setzen Sie den Lautsprechern keiner übergroßen Hitze oder Kalte aus. Bewahren Sie ihn an einem gut belüfteten Ort auf, um ihn vor Überhitzung zu schützen.
- Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie ihn gerade nicht benutzen.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Lautsprecher.
- Wenn Sie ein Audio-Gerät an den Lautsprecher anschließen, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke dieses Geräts nicht zu hoch eingestellt ist, um ein zu starkes Eingangssignal zu vermeiden.
- Der Lautsprecher sollte nicht in der Nähe von offenen Flammen wie z.B. Kerzen platziert werden.

Beschreibung der einzelnen Funktionen

Einschalten: Betätigen Sie den Netzschalter, um den Lautsprecher einzuschalten. Sie werden daraufhin

einen Piepton hören, gleichzeitig wird die blaue Anzeige leuchten.

Bluetooth-Verbindung: Sobald der Lautsprecher eingeschaltet ist, wird er automatisch nach anderen Bluetooth-Geräten suchen, gleichzeitig wird die blaue Anzeige zu blinken beginnen. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird die blaue Anzeige langsamer blinken, und Sie werden einen Signalton hören. Wenn keine Verbindung hergestellt wurde, wird sich der Lautsprecher von alleine ausschalten. Schalten Sie ihn wieder ein, um die Suche zu wiederholen. Alle verbundenen Geräte werden sich automatisch ankoppeln sobald der Lautsprecher eingeschaltet ist.

Hinweis: Laden Sie die Batterie neu auf, wenn sich das Gerät mehrfach von alleine ausschaltet oder keine Verbindung hergestellt werden kann.

Bluetooth Musik-Wiedergabe: Sobald der Lautsprecher angeschlossen ist, wird er Musik wiedergeben. Drücken Sie **I◀V-** und **V+▶I** um den nächsten oder den vorherigen Titel anzuwählen. Drücken und halten Sie **I◀V-** und **V+▶I** um die Lautstärke einzustellen. Während der Musikwiedergabe drücken Sie **▶II** für Pause oder zum Fortfahren.

Anruf annehmen: Wenn der Lautsprecher erfolgreich mit einem Mobiltelefon verbunden wurde, werden Sie bei einem ankommenden Anruf einen Piepton hören. Drücken Sie **☎**, um den Anruf anzunehmen und erneut **☎**, um das Gespräch zu beenden.

Audio-Eingang: Verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel, um den Lautsprecher mit einem anderen Wiedergabegerät wie einem Computer zu verbinden, indem Sie das eine Ende mit dem Audio-Eingang des Lautsprecher, und das andere mit dem Audio-Ausgang des Wiedergabegeräts verbinden. Sie können die Titel am Wiedergabegerät anwählen, die Lautstärke lässt sich sowohl über das Wiedergabegerät wie auch über den Bluetooth-Lautsprecher regeln. Drücken Sie **▶II☎** für Pause und Wiedergabe.

Aufladen: Verbinden Sie das eine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an einem Ende mit der USB-Anschlussbuchse und das andere mit dem USB-Port des Computers oder dem USB-Ladegerät. Die rote Anzeige erlischt, sobald der Lautsprecher voll aufgeladen ist.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Przegląd

1. Przycisk funkcji / Przycisk zasilania
2. Wejście audio
3. Gniazdo ładowania

I◀V- Poprzedni utwór/głośność -: Naciśnij, aby wybrać utwory lub naciśnij i przytrzymaj, aby zmniejszyć głośność.

V+▶I Następný utwór/głośność +: Naciśnij, aby wybrać utwory lub naciśnij i przytrzymaj, aby zwiększyć głośność.

▶II☎ Pauza/odtworzenie/odbierz lub zakończ połączenie: Naciśnij, aby zatrzymać/wznowić

standardową pracę urządzenia lub odebrać/zakończyć połączenie podczas odtwarzania w trybie Bluetooth.

Środki ostrożności

- Aby uzyskać najlepszą jakość pracy, umieść głośnik na twardej i płaskiej powierzchni.
- Nie dotykaj metalowych części przewodów złącza.
- Zabrania się demontażu lub rozkładania głośnika. Może to grozić porażeniem prądem.
- Nie należy wystawiać głośnika na oddziaływanie skrajnych temperatur. Urządzenie należy przetrzymywać w odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu, co zapobiegnie jego przegrzaniu.
- Jeżeli głośnik nie jest wykorzystywany, należy go wyłączyć.
- Należy unikać kontaktu głośnika z jakimikolwiek płynami.
- Podczas podłączania urządzenia audio do głośnika należy się upewnić, czy poziom głośności urządzenia audio nie jest zbyt wysoki; może to spowodować przesły sygnału o zbyt dużej mocy wejściowej.
- Głośnika nie można ustawiać w pobliżu źródeł ognia (np. świec).

Opis funkcji

Włączenie: Głośnik należy włączyć za pomocą przycisku zasilania. Głośnik wyemituje sygnał dźwiękowy, a niebieski wskaźnik rozpocznie pulsowanie.

Połączenie Bluetooth: Po włączeniu głośnik automatycznie rozpocznie wyszukiwanie innych urządzeń Bluetooth (niebieski wskaźnik będzie pulsował). Po pomyślnym sparowaniu urządzeń niebieski wskaźnik będzie pulsował wolniej, a głośnik wyemituje dźwięk powiadomienia. Jeżeli głośnik nie zostanie sparowany z żadnym urządzeniem w czasie 5 minut, głośnik automatycznie wyłączy się. Należy go wówczas włączyć, aby rozpocząć ponowne wyszukiwanie urządzeń. Po sparowaniu urządzeń głośnik będzie się łączył z nimi automatycznie po włączeniu zasilania.

Informacja: Jeżeli urządzenie wyłączy się lub nie może nawiązać połączenia, należy naładować akumulator.

Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth: Po połączeniu, głośnik automatycznie rozpoczyna odtwarzanie muzyki. Naciśnij **I◀V-** lub **V+▶I**, aby wybrać kolejny lub poprzedni utwór. Naciśnij i przytrzymaj **I◀V-** oraz **V+▶I**, aby wyregulować poziom głośności. Podczas odtwarzania muzyki, naciśnij **▶II**, aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie.

Odbieranie połączenia: Po połączeniu z telefonem komórkowym głośnik poinformuje za pomocą odpowiedniego dźwięku o przychodzącym połączeniu. Naciśnij **☞**, aby odebrać połączenie oraz ponownie **☞**, aby je zakończyć.

Odtwarzanie przez wejście AUX: Należy skorzystać z dostarczonego przewodu audio, aby połączyć głośnik z innym rodzajem odtwarzacza muzyki (np.: komputerem). Przewód należy podłączyć do wejścia audio głośnika (audio in) oraz wejścia audio odtwarzacza muzyki. Utwory można wówczas wybierać wyłącznie z poziomu odtwarzacza, jednakże poziom głośności można kontrolować również z poziomu głośnika. Naciśnij **▶II-☞**, aby zatrzymać/wznowić odtwarzanie.

Ładowanie: Podłącz dostarczony przewód USB do gniazda USB głośnika oraz portu USB komputera lub ładowarki USB. Po całkowitym naładowaniu czerwona kontrolka zostanie wyłączona.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Огляд

1. Функційна кнопка / Вмикач живлення
2. Аудіо-вхід
3. Гніздо зарядження

◀V- Попередня доріжка / Гучність -: натисніть цю кнопку, щоб вибрати доріжку, або натисніть і утримуйте, щоб зменшити гучність.

V+▶ Наступна доріжка / Гучність +: натисніть цю кнопку, щоб вибрати доріжку, або натисніть і утримуйте, щоб збільшити гучність.

▶||⏏ Пауза / Відтворити / Відповіді або закінчити розмову: натисніть цю кнопку, щоб припинити або поновити нормальну дію або щоб відповісти на виклик / закінчити розмову в режимі Bluetooth.

Важливі правила техніки безпеки

- Для кращих результатів поставте гучномовці під час використання на твердій, рівній поверхні.
- Не торкайтеся металічних частин сполучних кабелів.
- Щоб запобігти удару електрострумом чи іншим подібним випадкам, не демонтуйте та не розбирайте гучномовець.
- Не залишайте гучномовця під впливом надмірного тепла або холоду. Тримайте його в місцях з хорошою вентиляцією, щоб не допустити перегріву.
- Вимкніть гучномовець, коли не використовуєте його.
- Не розлийте на гучномовець якої-небудь рідини.
- Приєднуючи до свого гучномовця аудіо-пристрій, переконайтеся, що гучність аудіо-пристрою не надто висока, щоб уникнути подання надмірно гучного сигналу.
- Цей гучномовець не можна тримати біля відкритого вогню, напр., свічок.

Опис функцій

Увімкнення. Щоб увімкнути гучномовець, скористуйтеся вмикачем живлення. Почуєте короткий сигнал, і в той самий момент спалахне блакитний індикатор.

Приєднання Bluetooth. Після увімкнення гучномовець автоматично починає пошук інших пристроїв Bluetooth, і в той самий час спалахує блакитний індикатор. Якщо пара створюється успішно, блакитний індикатор блимає повільно, а гучномовець генерує сигнал співзвуччя. Якщо протягом п'яти хвилин гучномовець не створює пару з іншим пристроєм Bluetooth, він вимикається. Увімкніть його, щоб знову почати пошук. Після увімкнення гучномовця усі пристрої, що створили пари, намагатимуться автоматично встановити зв'язок.

Зауваження: Якщо пристрій постійно вимикається або не вдається встановити зв'язок, перезарядіть його.

Відтворення музики в режимі Bluetooth. Після встановлення зв'язку гучномовець одразу починає відтворювати музику. Натисніть **I◀V-** та **V+▶I**, щоб вибрати наступну або попередню доріжку. Натисніть і утримуйте **I◀V-** та **V+▶I**, щоб установити гучність. Під час відтворення музики натисніть **▶II-**, щоб зупинити його або відновити.

Відповідь на дзвінок. Після успішного встановлення зв'язку з мобільним телефоном гучномовець при отриманні дзвінка подасть сигнал. Натисніть **☞**, щоб відповісти, натисніть **☞** знову, щоб закінчити розмову.

Відтворення з іншого пристрою. Долучений аудіо-кабель використовуйте для підключення гучномовця до іншого музичного програвача, напр., комп'ютера, вставляючи один кінець до порту аудіо-входу гучномовця, а другий — до аудіо-порту музичного програвача. Доріжки можна вибирати тільки на музичному програвачі, але гучність можна регулювати і на програвачі, і на гучномовці Bluetooth. Можете тиснути **▶II-**, щоб зупиняти / відтворювати музику.

Перезарядження. Вставте долучений USB-кабель до USB-гнізда гучномовця, а інший кінець — до USB-порту комп'ютера або до заряджального пристрою USB. Коли пристрій буде повністю заряджено, червоний індикатор вимкнеться.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Преглед

1. Бутон за функцією / Ключ захранване
2. Аудио вход
3. Гнездо за зареждане

I◀V- Предишна песен/Сила на звука -: Натиснете този бутон, за да изберете песен или натиснете и задръжте, за да намалите звука.

V+▶I Следваща песен/Сила на звука +: Натиснете този бутон, за да изберете песен или натиснете и задръжте, за да намалите звука.

▶II- Пауза/Възпроизвеждане/Приемане или край на повикването: Натиснете този бутон за пауза, за да възобновите нормалната работа или да приемете/приключите повиквания в режим на възпроизвеждане с Bluetooth.

Важни предпазни мерки за безопасност

- За най-добри резултати поставете високоворителя на твърда, равна повърхност, когато го използвате.
- Не докосвайте металните части на съединителните кабели.
- За да избегнете електрически удари и други такива злополуки, не демонтирайте и не разглобявайте високоворителя.

- Не излагайте високоговорителя на прекомерна горещина или студ. Дръжте го в добре проветрена област, за да го предпазите от прегряване.
- Изключвайте високоговорителя, когато не го използвате.
- Не разливайте течности или флуиди върху високоговорителя
- Когато свързвате аудио устройство към високоговорителя, проверявайте дали звукът на аудио устройството не е прекалено силен, за да избегнете прекомерно силен входен сигнал.
- Този високоговорител не трябва да се поставя в близост до открити пламъци като запалени свещи.

Описание на функциите

Включване: Използвайте ключа за захранването, за да включите високоговорителя. Той ще генерира кратък звуков сигнал и в същото време ще мига синята индикаторна лампичка.

Bluetooth връзка: След като е включен, високоговорителят започва автоматично да търси за други Bluetooth устройства и в същото време мига синята индикаторна лампичка. Ако вдвойнато е успешно, синята индикаторна лампичка мига бавно и високоговорителят генерира звукова сигнализация. Ако високоговорителят не се съдвои с нито едно друго Bluetooth устройство в рамките на пет минути, той ще се изключи сам. Включете го, за да започне да търси отново. Всички съдвоени устройства ще се свържат автоматично, когато високоговорителят се включи.

Забележка: Заредете отново, ако устройството постоянно се изключва или връзката се разпадне.

Възпроизвеждане на музика по Bluetooth: Когато е свързан, високоговорителят възпроизвежда музика незабавно. Натиснете **I◀V-** или **V+▶I**, за да изберете следваща или предишна песен. Натиснете и задръжте **I◀V-** или **V+▶I**, за да регулирате звука. При възпроизвеждане на музика, натиснете **▶II** за пауза или възобновяване.

Приемане на повикване: След като е свързан успешно с мобилния телефон, високоговорителят ще генерира звуков сигнал при входящо повикване. Натиснете **V**, за да го приемете, натиснете **V** отново за край на разговора.

Възпроизвеждане по изход AUX: Използвайте аудио кабела от комплекта на доставката, за да свържете високоговорителя към друго устройство за възпроизвеждане на музика, например компютър, чрез свързване на единия край на аудио на високоговорителя в порт и другия край в аудио порта на другото устройство за възпроизвеждане на музика. Песните могат да се избират само от другото устройство за възпроизвеждане на музика, но силата на звука може да се управлява както от него, така и от Bluetooth високоговорителя. Можете да натиснете **▶II-⏏** за пауза/възпроизвеждане.

Презареждане: Plug Поставете доставения USB кабел в USB порта на високоговорителя, а другия му край в USB порта на компютър или USB зареждащо устройство. Когато се зареди напълно, червената индикаторна лампичка ще изгасне.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Prezentare generală

1. Buton funcțional / Buton de
2. Intrare
3. Priză de alimentare

I◀V- Piesa anterioară/Volum -: Apăsați acest buton pentru a selecta piese sau apăsați lung pentru a reduce volumul.

V+▶I Piesa următoare/Volum +: Apăsați acest buton pentru a selecta piese sau apăsați lung pentru a mări volumul.

▶II-☞ Pauză/Redare/Acceptare apel sau Terminare apel: Apăsați acest buton pentru a opri, relua funcționarea normală sau accepta/termina apeluri în modul de redare Bluetooth.

Măsuri de siguranță importante

- Pentru cele mai bune rezultate, așezați difuzorul pe o suprafață plană, solidă atunci când îl utilizați.
- Nu atingeți părțile metalice ale conectorilor de cabluri.
- Pentru a evita șocurile electrice și alte astfel de accidente, nu demontați sau separați difuzorul.
- Nu expuneți difuzorul la căldură sau frig excesive. Păstrați difuzorul într-un spațiu bine ventilat pentru a preveni supraîncălzirea.
- Oprțiți difuzorul atunci când nu îl utilizați.
- Nu vărsați lichide pe difuzor.
- La conectarea unui dispozitiv audio la difuzor, verificați dacă volumul de la dispozitivul audio nu este setat prea tare, pentru a evita intrarea de semnal excesiv.
- Acest difuzor nu trebuie așezat lângă sursă de foc deschis, precum o lumânare aprinsă.

Descrierea funcțiilor

Pornirea: Utilizați butonul de alimentare pentru a porni difuzorul. Se va auzi un bip și o lampă indicatoare albastră va clipi în același timp.

Conexiunea Bluetooth: După pornire, difuzorul începe să caute automat alte dispozitive Bluetooth; lampa indicatoare albastră clipește. Dacă sincronizarea se realizează cu succes, lampa indicatoare albastră clipește lent, iar difuzorul emite un semnal sonor de notificare. Dacă difuzorul nu este sincronizat cu un alt dispozitiv Bluetooth într-un interval de cinci minute, difuzorul se va opri automat. Porniți-l pentru a iniția o nouă căutare. Toate dispozitivele sincronizate se vor conecta automat la pornirea difuzorului.

Notă: Încercați dispozitivul dacă acesta se oprește în mod repetat sau dacă conexiunea eșuează.

Redare muzică Bluetooth: La conectare, difuzor redă muzică imediat. Apăsați **I◀V-** și **V+▶I** pentru a selecta piesa următoare sau anterioară. Apăsați lung **I◀V-** și **V+▶I** pentru a regla volumul. La redarea muzicii, apăsați **▶II-☞** pentru a opri sau a relua redarea.

Primirea unui apel: După conectarea cu succes la telefonul mobil, difuzorul va emite un bip la primirea unui apel. Apăsați **☞** pentru a primi apelul; apăsați din nou **☞** pentru a termina apelul.

Redare AUX: Utilizați cablul audio furnizat pentru a conecta difuzorul la un alt dispozitiv de redare de muzică prin conectarea unui capăt la portul de intrare audio al difuzorului și a celui alt capăt la portul audio al dispozitivului de redare. Piese se pot selecta numai de la dispozitivul de redare, dar volumul poate fi controlat atât de la dispozitivul de redare, cât și de la difuzorul Bluetooth. Puteți apăsa **▶II-☞** pentru a opri/relua redarea.

Reîncărcare: Conectați cablul USB furnizat la priza USB a difuzorului, iar celălalt capăt la portul USB al computerului sau la încărcătorul USB. Atunci când este complet încărcat, lampa indicatoare roșie se va stinge.

Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Resumen

1. Botón de función / Botón de encendido
2. Entrada de audio
3. Enchufe de carga

I◀V- Pista anterior/Volumen -: Presione este botón para seleccionar pistas o presione y mantenga presionado para reducir el volumen.

V+▶I Pista siguiente/Volumen +: Presione este botón para seleccionar pistas o presione y mantenga presionado para aumentar el volumen.

▶II-📶 Pausa/Reproducir/Responder o finalizar la llamada: Presione este botón para pausar, reanudar su operación normal o para responder o finalizar llamadas en el modo de reproducción Bluetooth.

Precauciones importantes de seguridad

- Para obtener los mejores resultados, coloque el altavoz sobre una superficie sólida y plana cuando esté en uso.
- No toque las partes metálicas de los cables de conexión.
- Para evitar descargas eléctricas y otros accidentes de este tipo, no desmonte ni desarme el altavoz.
- No exponga el altavoz a una cantidad excesiva de calor o frío. Guárdelo en un lugar bien ventilado para evitar que se sobrecaliente.
- Apague el altavoz cuando no lo esté utilizando.
- No vierta líquidos o fluidos sobre el altavoz.
- Al conectar un dispositivo de audio al altavoz, asegúrese de que el volumen del dispositivo de audio no es demasiado alto, a fin de evitar un exceso de señal de entrada.
- Este altavoz no debe colocarse cerca de llamas abiertas, como por ejemplo velas encendidas.

Descripción de funciones

Encendido: Utilice el botón de encendido para encender el altavoz. Este emitirá un pitido y el indicador azul parpadeará simultáneamente.

Conexión Bluetooth: Una vez encendido, el altavoz comenzará a buscar otros dispositivos Bluetooth de forma automática. Al mismo tiempo, el indicador azul parpadeará. Si el emparejamiento se realiza correctamente, el indicador azul parpadeará lentamente y el altavoz generará un sonido de notificación. Si el altavoz no se conecta con otro dispositivo Bluetooth en cinco minutos, el altavoz se apagará solo. Enciéndalo para iniciar la búsqueda de nuevo. Todos los dispositivos vinculados establecerán una

conexión automática cuando el altavoz esté encendido.

Nota: Por favor, recárguelo si el dispositivo deja de funcionar en repetidas ocasiones o la conexión falla.

Reproducción de música vía Bluetooth: Cuando esté conectado, el altavoz reproducirá música de inmediato. Presione **◀V-** y **V+▶** para seleccionar las pistas siguientes o anteriores. Presione y mantenga presionados **◀V-** y **V+▶** para ajustar el volumen. Mientras se reproduce la música, presione **▶||** para pausar o reanudar.

Reproducción de llamadas: Cuando la conexión con el teléfono móvil se haya realizado correctamente, el altavoz emitirá un pitido cuando reciba una llamada. Presione **☎** para responder y presione **☎** de nuevo para finalizar una llamada.

Reproducción vía entrada AUX: Utilice el cable de audio suministrado para conectar el altavoz a otro reproductor de música, como por ejemplo un ordenador. Para ello, enchufe un extremo al puerto de entrada de audio del altavoz, y el otro extremo al puerto de audio del reproductor de música. Las pistas solo se pueden seleccionar a través del reproductor de música, pero el volumen se puede controlar a través de ambos: el reproductor de música y el altavoz Bluetooth. Utilice **▶||** para pausar/reproducir.

Recarga: Conecte el cable USB suministrado en el enchufe USB del altavoz y el otro extremo en el puerto USB del ordenador o el cargador USB. Cuando esté completamente cargado, el indicador rojo se apagará.

Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

SI Pregled

1. Funkcijski gumb / Stikalo za vklop
2. Zvočni vhod
3. Vhod za polnjenje

◀V- Prejšnji posnetek/glasnost -: pritisnite ta gumb, da izberete posnetek ali pritisnite in držite ta gumb, da zmanjšate glasnost.

V+▶ Naslednji posnetek/glasnost +: pritisnite ta gumb, da izberete posnetek ali pritisnite in držite ta gumb, da povečate glasnost.

▶|| Premor/predvajaj/sprejmi ali končaj klic: pritisnite ta gumb, da naredite premor, nadaljujete s predvajanjem ali sprejmete oz. končate klic v načinu predvajanja prek povezave Bluetooth.

Pomembna varnostna opozorila

- Da bi dosegli optimalne rezultate delovanja, zvočnik namestite na trdno in ravno podlago.
- Ne dotikajte se kovinskih delov na priključnih kabljih.
- Da bi preprečili nevarnost električnega udara ali druge podobne nesreče, zvočnika ne poskušajte razstaviti.
- Zvočnika ne izpostavljate previsokim ali prenizkim temperaturam. Zvočnik naj bo v dobro prezračenem prostoru, da preprečite pregrevanje.

- Zvočnik naj bo izključen, kadar ga ne uporabljate.
- Pazite, da zvočnik ne pride v stik s tekočinami.
- Če na zvočnik priključite zvočno napravo, preverite, da glasnost morebiti ni nastavljena previsoko, s čimer preprečite prevelik izhodni signal.
- Zvočnika ne postavljajte v bližino odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

Opis funkcij

Vklp: Zvočnik vklopite prek stika za vklp. Naprava bo oddala zvočni signal, istočasno bo začela utripati tudi modra lučka.

Povezava Bluetooth: Ko je zvočnik vklopljen, začne samodejno iskati morebitne prisotne naprave Bluetooth, istočasno začne utripati tudi modra lučka. Če se povezava vzpostavi, bo modra lučka začela počasi utripati, zvočnik pa bo oddal opozorilni zvočni signal. Če se zvočnik v naslednjih 5 min ne poveže z nobeno drugo napravo Bluetooth, se izklopi. Vklpote ga in ponovno začnite iskanje. Ko je zvočnik vklopljen, bodo vse naprave v paru začele samodejno vzpostavljati povezavo.

Opomba: če se naprava večkrat izklopi oz. se povezava ne vzpostavi, napravo znova napolnite.

Predvajanje glasbe prek povezave Bluetooth: Ko je povezava vzpostavljena, zvočnik takoj začne predvajati glasbo. Pritisnite **I◀V-** ali **V+▶I**, da izberete naslednji ali prejšnji posnetek. Pritisnite in držite **I◀V-** ter **V+▶I**, da prilagodite glasnost. Ko predvajate glasbo, pritisnite **▶II**, da naredite premor ali nadaljujete s predvajanjem.

Sprejem klica: Ko je zvočnik povezan z mobilnim telefonom, bo pri sprejemu klica oddal zvočni signal. Pritisnite **☎**, da klic sprejmete, in pritisnite **☎**, da klic končate.

Predvajanje glasbe prek zvočnega vhoda: Uporabite priloženi zvočni kabel, da zvočnik povežete z drugim predvajalnikom glasbe, kot je npr. računalnik. To storite tako, da en konec kabla vstavite v zvočni vhod zvočnika, drugega pa v zvočni vhod predvajalnika glasbe. Posnetke za predvajanje lahko izbirate le prek predvajalnika glasbe, glasnost pa lahko prilagajate tako prek predvajalnika glasbe kot tudi prek zvočnika Bluetooth. Pritisnete lahko **▶II-☎**, da naredite premor/nadaljujete s predvajanjem.

Simbol o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



Uporaba simbola OEEO pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjne odpadke. S tem boste ohranili, zaščitili in izboljšali okolje ter zaščitili zdravje ljudi. Zato je pomembno, da se ga odvrže v zbirnem centru ali pa se ga preda v zbirni center za OEEO, ki ima obrate za predelavo električnih naprav.

Prebled

1. Funkcijski gumb / Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Ulazni audiopriključak
3. Utičnica za punjenje

I◀V- Prethodni zapis / glasnoća -: Pritisnite ovaj gumb za odabir zapisa ili ga pritisnite i držite za smanjenje glasnoće.

V+▶I Sljedeći zapis / glasnoća +: Pritisnite ovaj gumb za odabir zapisa ili ga pritisnite i držite za povećanje glasnoće.

►||-⏸ Pauza/Reprodukcija/Prihvati ili prekini poziv: Pritisnite ovaj gumb da biste pauzirali, nastavili s normalnim radom ili prihvatili/prekinuli poziv u načinu reprodukcije Bluetooth.

Važne mjere opreza

- Za najbolje rezultate prilikom korištenja stavite zvučnik na čvrstu, ravnu površinu.
- Ne dirajte metalne dijelove priključka kabela.
- Da biste izbjegli strujni udar i slične nezgode, nemojte rastavljati zvučnik.
- Nemojte zvučnik izlagati prekomjernoj toplini ili hladnoći. Da biste spriječili pregrijavanje, držite ga u dobro prozračenoj prostoriji.
- Isključite zvučnik kad ga ne koristite.
- Nemojte prolijevati tekućine na zvučnik.
- Prilikom spajanja audiouređaja na zvučnik provjerite je li glasnoća na audiouređaju preglasno postavljena kako biste izbjegli prekomjerni ulazni signal.
- Zvučnik se ne bi smjelo stavljati u blizinu otvorenog plamena, kao na primjer zapaljenih svijeća.

Opis funkcija

Uključivanje: Koristite prekidač da biste uključili zvučnik. Oglasit će se zvučni signal i istovremeno će za treperiti plavi pokazatelj.

Bluetooth veza: Zvučnici počinju automatski tražiti druge Bluetooth uređaje kad ih uključite te istovremeno treperi plavi pokazatelj. Ako je uparivanje bilo uspješno, plavi pokazatelj treperi polako i zvučnik proizvodi ton obavijesti. Ako se zvučnik ne upari ni sa kojim drugim Bluetooth uređajem unutar pet minuta, zvučnik će se isključiti. Uključite ga da biste ponovno započeli pretraživanje. Svi upareni uređaji automatski će se spojiti kad je zvučnik uključen.

Napomena: Napunite uređaj ako se više puta zaredom isključi ili ako spajanje ne uspije.

Bluetooth reprodukcija glazbe: Ako je spojen, zvučnik automatski reproducira glazbu. Pritisnite **I◀V-** i **V+▶I** za odabir sljedećeg ili prethodnog zapisa. Pritisnite i držite **I◀V-** i **V+▶I** za prilagodbu glasnoće. Za vrijeme reprodukcije glazbe pritisnite **►||** da biste pauzirali ili nastavili s reprodukcijom.

Prihvatanje poziva: Nakon što se uspješno spoji s mobilnim telefonom, u slučaju dolaznog poziva oglasit će se zvučni signal. Pritisnite **☞** da biste prihvatili poziv, pritisnite **☞** ponovno da biste prekinuli poziv.

Ulazni audio priključak: Koristite isporučeni audiokabel za spajanje zvučnika na drugi reproduktor glazbe, kao na primjer računalo, i to tako da uključite jedan kraj u ulazni audiopriključak zvučnika, a drugi kraj u audiopriključak reproduktora glazbe. Zapisi se mogu birati samo preko reproduktora glazbe, no glasnoća se može kontrolirati i pomoću reproduktora glazbe i Bluetooth zvučnika. Možete pritisnuti **►||-⏸** za pauzu/reprodukciju.

Punjenje: Uključite isporučeni USB-kabel u USB-utičnicu zvučnika, a drugi kraj u USB-ulaz računala ili USB-punjač. Kad se uređaj napuni do kraja, isključit će se crveni pokazatelj.

Simbol odlaganja električnog i elektroničkog otpada (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)



Simbol WEEE označava da se s ovim uređajem ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju okoliša. Za pojediniosti o recikliranju proizvoda obratite se lokalnim vlastima, pružatelju usluge odlaganja kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Áttekintés

1. Funkció gomb / Bekapcsoló gomb
2. Audio In
3. Töltőfoglat

◀V- Előző zeneszám/Hangerő -: Nyomja meg ezt a gombot zeneszámok kiválasztásához vagy tartsa lenyomva a hangerő csökkentéséhez.

V+▶ Következő zeneszám/Hangerő +: Nyomja meg ezt a gombot zeneszámok kiválasztásához vagy tartsa lenyomva a hangerő növeléséhez.

▶||⏸ Szünet/Lejátszás/Hívás fogadása vagy befejezése: Nyomja meg ezt a gombot a normál működés szüneteltetéséhez és folytatásához vagy hívások fogadásához/befejezéséhez Bluetooth lejátszás üzemmódban.

Fontos biztonsági előírások

- A legjobb eredmények érdekében szilárd, sima felületen használja a hangszórót.
- Ne érintse meg a csatlakozókábelek fém részeit.
- Az áramütés és egyéb balesetek elkerülése érdekében ne szerelje szét a hangszórót.
- Óvja a hangszórót a túlzott hőtől vagy hidegtől. A túlmelegedés érdekében jól szellőző helyen tartsa az eszközt.
- Használaton kívül kapcsolja ki a hangszórót.
- Ne öntsön folyadékokat a hangszóróra.
- Amikor audio eszközt csatlakoztat a hangszóróhoz, a túlzott hangerő elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az eszköz hangereje ne legyen túl magasra állítva.
- Soha ne tegye a hangszórót nyílt láng, például gyertya közelébe.

Funkciók leírása

Bekapcsolás: A hangszóró bekapcsolásához használja a bekapcsoló gombot. Ekkor a kék jelzőfény sípolás kíséretében villogni fog.

Bluetooth kapcsolat: Bekapcsolás után a hangszóró automatikusan elkezd keresni az elérhető Bluetooth eszközöket, miközben a kék jelzőfény folyamatosan villog. Ha a párosítás sikeres volt, a kék jelzőfény lassan villog, és a hangszóró hangjelzéssel jelzi a sikeres kapcsolódást. Ha öt percen belül egy Bluetooth eszközhöz sem kapcsolódik, a hangszóró automatikusan kikapcsol. A keresés újraindításához kapcsolja be ismét az eszközt. Ha a hangszóró be van kapcsolva, minden párosított eszköz automatikusan csatlakozik.

Megjegyzés: Ha az eszköz többször kikapcsol, vagy a kapcsolódás nem sikerül, tölts fel a hangszórót.

Bluetooth zenelejátszás: Csatlakoztatás után a hangszóró azonnal megkezd a zenelejátszást. A következő vagy az előző zeneszám kiválasztásához nyomja meg a **◀V-** vagy a **V+▶** gombot. A hangerő beállításához tartsa lenyomva a **◀V-** vagy **V+▶** gombot. A zenelejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához nyomja meg a **▶||⏸** gombot.

Hívás fogadása: Miután sikeresen összepárosította a mobiltelefonnal, a hangszóró sípoló hanggal jelzi a bejövő hívásokat. A hívás fogadásához nyomja meg a **⏸** gombot. A hívás befejezéséhez nyomja meg ismét a **⏸** gombot.

Zenelejátszás kábellel: Csatlakoztassa a hangszórót másik zenelejátszóhoz, például számítógéphez a mellékelt audio kábel használatával. Ehhez csatlakoztassa a kábel egyik végét a hangszóró audio portjába, a másik végét pedig a zenelejátszó audio portjába. A zeneszámokat csak a zenelejátszón választhatja ki, azonban a hangerő a zenelejátszón és a Bluetooth hangszórón is beállítható. A szüneteltetéshez és a lejátszás folytatásához nyomja meg a ►||◀ gombot.

Töltés: Csatlakoztassa a mellékelt USB kábel egyik végét a hangszóró USB foglalatába, a másik végét pedig a számítógép USB foglalatába vagy az USB töltőbe. Amikor az eszköz teljesen feltöltődött, a piros jelzőfény kialszik.

Az elektromos és elektronikus hulladékok jele (WEEE)



Ez a szimbólum (WEEE) arra utal, hogy a termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A termék megfelelő módon való ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékok szállításával és ártalmatlanításával foglalkozó szolgáltató, valamint a terméket árusító üzlet szolgálhat további tájékoztatással.

Warranty card

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual,

technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Model: SP109



Designed in EU by ACME Europe UAB,
Raudondvario pl. 131B, LT-47191, Kaunas, Lithuania
Rev. 1.0 Printed in China

acme[®]

www.acme.eu